

B2.39.2 Subordinadas causales: porque, debido a que, ya que...

Subordinadas causales: porque, debido a que, ya que...



Kausalsätze erklären den Grund oder das Motiv einer Handlung.

1. Das Verb steht immer im **Indikativ**.
2. **Ya que** und **puesto que** können am Anfang oder in der Mitte des Satzes stehen.
3. **Porque, debido a que, en razón de que, por culpa de** stehen normalerweise nach dem Hauptgedanken.

Conector	Ejemplo
Porque	El director repitió la escena porque la interpretación no lo convencía. (<i>Der Regisseur wiederholte die Szene, weil ihn die schauspielerische Leistung nicht überzeugte.</i>)
Ya que	Ya que el estreno es hoy, el productor convocó a la prensa. (<i>Da die Premiere heute ist, rief der Produzent die Presse zusammen.</i>)
Puesto que	Puesto que faltaban actores, cancelaron el rodaje. (<i>Da Schauspieler fehlten, sagten sie die Dreharbeiten ab.</i>)
Debido a que	Suspendieron la función debido a que hubo un fallo técnico. (<i>Sie setzten die Vorstellung aus, weil es eine technische Störung gab.</i>)
En razón de que	Cancelaron el contrato en razón de que no cumplía las normas. (<i>Sie kündigten den Vertrag, weil er die Vorschriften nicht erfüllte.</i>)
Por culpa de	Perdieron dinero por culpa del retraso técnico. (<i>Sie verloren Geld wegen der technischen Verzögerung.</i>)

1. Übersetze und wähle die richtige Antwort

1. El productor decidió retrasar el estreno _____ aún no habían terminado los efectos especiales. (*Der Produzent beschloss, die Premiere zu verschieben, weil die Spezialeffekte noch nicht fertig waren.*)
a. porque b. por que c. ya que d. por culpa de que
2. _____ el guionista no entregó la última versión del guion a tiempo, tuvieron que reescribir varias secuencias durante el rodaje. (*Da der Drehbuchautor die letzte Version des Drehbuchs nicht rechtzeitig abliefern, mussten sie während der Dreharbeiten mehrere Sequenzen umschreiben.*)
a. Debido a b. Ya que c. Porque d. Por culpa de
3. Cancelaron la rueda de prensa _____ el actor principal se quedó sin voz horas antes. (*Sie sagten die Pressekonferenz ab, weil der Hauptdarsteller Stunden vorher seine Stimme verloren hatte.*)
a. debido a b. en razón a que c. debido a que d. debido que
4. El plano general quedó desenfocado _____ cambio brusco de luz en el set. (*Die Totale wurde unscharf wegen des abrupten Lichtwechsels am Set.*)
a. porque del b. por culpa de que el c. por culpa del d. en razón de que el

1. porque 2. Ya que 3. debido a que 4. por culpa del



2. Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)

1. (porque) El director pidió otra toma. La interpretación no lo convencía.

(Der Regisseur verlangte eine weitere Aufnahme, weil ihn die schauspielerische Leistung nicht überzeugte.)

2. (ya que) El estreno es esta noche. El productor convocó a la prensa.

(Da die Premiere heute Abend ist, bestellte der Produzent die Presse ein.)

3. (puesto que) Faltaban actores para el rodaje. Decidieron cancelar la jornada.

(Da für den Dreh Schauspieler fehlten, beschlossen sie, den Drehtag abzusagen.)

4. (debido a que) Hubo un fallo técnico con el sonido. Suspendieron la función.

(Sie setzten die Vorstellung aus, weil es eine technische Panne mit dem Ton gab.)

1. El director pidió otra toma porque la interpretación no lo convencía. **2.** Ya que el estreno es esta noche, el productor convocó a la prensa. **3.** Puesto que faltaban actores para el rodaje, decidieron cancelar la jornada. **4.** Suspendieron la función debido a que hubo un fallo técnico con el sonido.

3. Korrigiere den Fehler

1. Ya que el actor esté afónico, cambiamos la escena.

Da der Schauspieler heiser ist, ändern wir die Szene.

2. Suspendieron el rodaje porque hubiera un fallo técnico.

Sie unterbrachen die Dreharbeiten, weil es einen technischen Defekt gab.

1. Ya que el actor está afónico, cambiamos la escena. **2.** Suspendieron el rodaje porque hubo un fallo técnico.